

Gebrauchsanleitung REHASHOP Betttisch Robeti

D

Instruction manual REHASHOP bed table Robeti

GB

Manuel d'utilisation REHASHOP table de lit Robeti

F



Art. No.: KREHA-1006

Gebrauchsanleitung REHASHOP Betttisch Robeti

Artikelnr. KREHA-1006

D



1. Ablagefläche
2. Tischfläche
3. Handrad, Winkelverstellung
4. Sicherungsstift, Höhenverstellung
5. Handrad, Höhenverstellung
6. Rahmenrohr
7. Feststellbremsen
8. Fahrgestell
9. Handräder, Befestigung
10. Laufrollen

Das Produkt

Der „REHASHOP Betttisch Robeti“ dient als Tablett oder Ablage zur Nutzung in Kombination mit einem Senioren- oder Pflegebett. So wird der Betttisch z. B. zur Unterstützung bei der Einnahme von Mahlzeiten im Bett oder als Buchstütze verwendet.

Der Betttisch ist in der Höhe verstellbar. Die Neigung der großen Ablagefläche kann problemlos mittels eines Handrades an die individuellen Bedürfnisse des Nutzers angepasst werden.

Der „REHASHOP Betttisch Robeti“ verfügt über Rollen und kann leicht bewegt werden. Aufgrund seiner besonderen Konstruktion kann der Betttisch mit dem Rahmen unter das Pflegebett gefahren werden und steht besonders stabil. Die Tisch- und Ablageflächen des Betttisches sind in Buche-Dekor mit einer Kunststoffbeschichtung gefertigt. Umlaufend sind die Ablageflächen mit einem Massivholzrahmen in Buche versehen.

Die Montage des Betttisches

Der „REHASHOP Betttisch Robeti“ wird in drei Teilen geliefert, diese werden in kurzer Zeit montiert. Überzeugen Sie sich von der Vollständigkeit der Bauteile und montieren Sie den Betttisch in folgender Reihenfolge mit wenigen Handgriffen:

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Beginnen Sie mit der Montage des Fuß- und Rahmengestell. Befestigen Sie das Rahmenrohr mit den zwei beiliegenden Handrädern an der Unterseite des Fahrgestells (Nr. 9). Achten Sie bei der Montage darauf, dass der Sicherungsstift (Nr. 4) der Höhenverstellung nach außen zeigt.
3. Montieren Sie nun die Tischplatte, stecken Sie das Rohr in das Rahmengestell. Achten sie darauf, dass der Sicherungsstift (Nr. 4) eines der Löcher aufnimmt. Die kürzere Drehschraube wird für die Höhenverstellung (Nr.5), die längere Schraube wird für die Winkelverstellung (Nr. 3) benötigt.
4. Lösen Sie das Handrad für die Winkelverstellung.

lung der großen Tischfläche und bringen Sie die Tischfläche in eine waagrechte Position. Ziehen Sie das Handrad danach wieder fest an. Achten Sie darauf, dass die Handschraube in eine Vertiefung der Winkelverstellung greift.

5. Befestigen Sie die kleine Ablagefläche mit Hilfe der beigefügten Handschraube am Rahmen.

Die Höhenverstellung

Mit Hilfe des Handrades und des Sicherungsstiftes im Rahmen kann die Höhe der Tischfläche eingestellt werden.

Lösen Sie das Handrad am Rahmen, sichern Sie danach das obere Rahmenrohr mit Ihrer Hand und ziehen Sie den Sicherungsstift noch außen. Nach lösen des Sicherungsstiftes können Sie das Rahmenrohr nach oben oder unten verschieben.

Wichtig: Achten Sie darauf, dass der Sicherungsstift hörbar einrastet und ziehen Sie erst danach das Handrad wieder fest.

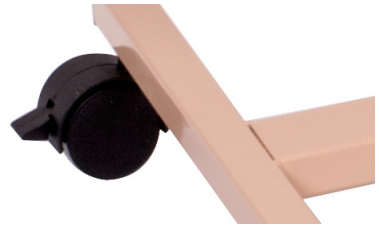


Rahmenrohr mit Handrad und Sicherungsstift

Die Feststellbremse

Der „REHASHOP Bettisch Robeti“ ist an zwei Rädern mit Feststellbremsen ausgestattet. Zum Feststellen der Bremsen drücken Sie die beiden schwarzen Kunststoffhebel mit dem Fuß nach unten. Die Radbremsen werden aktiviert. Zum Lösen der Feststellbremsen ziehen Sie die beiden Feststellhebel nach oben.

Wichtig: Sichern Sie den „REHASHOP Bettisch Robeti“ bei Gebrauch gegen unbeabsichtigtes Wegrollen indem Sie die Feststellbremsen aktivieren. Insbesondere auf glatten und unebenen Bodenbelägen besteht die Gefahr des Wegrollens.



Die Feststellbremse

Die Ablagefläche

Die Ablagefläche in Buche Dekor dient nur zur Ablage von kleinen Gegenständen. Die Ablageflächen dürfen nicht als Sitz verwendet werden. Wichtig: Legen Sie keine heißen, schweren oder spitzen Gegenstände auf die Ablagefläche. Diese könnte dadurch beschädigt werden.

Die Reinigung und Wartung

Zur Reinigung des Bettisches können Sie Wasser und gegebenenfalls ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Hartnäckige Verschmutzungen können Sie mit einem Autoshampoo entfernen. Bei der Reinigung des Bettisches darf kein Wasser in die Rohre Rahmens eindringen. Der Bettisch sollte deshalb nur im voll montierten Zustand gereinigt werden.

D Lassen Sie den Bettisch bei Bedarf durch Ihren Fachhändler warten oder tauschen Sie den Bettisch bei Verschleiß rechtzeitig aus. Der Bettisch darf ohne fachgerechte Instandsetzung nicht in Betrieb genommen werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie den „REHASHOP Bettisch Robeti“ nur, wenn er sich in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Der Bettisch darf nur auf festem und flachem Untergrund benutzt werden.
- Der Bettisch ist nicht als Stütze zum Aufrichten aus der Hocke oder dem Sitzen oder als Transportmittel für Personen gedacht.
- Die Räder des Bettisches können sich bei Bodenunebenheiten, z. B. in Rinnen oder Gitterrosten verklemmen. Vermeiden Sie deshalb so weit wie möglich Hindernisse dieser Art.
- Aktivieren Sie die Feststellbremse des Bettisches beim Abstellen. Hierdurch wird ein unbeabsichtigtes Wegrollen verhindert.
- Die Bremswirkung der Feststellbremsen kann durch die Abnutzung der Kunststoffräder beeinträchtigt werden. Prüfen Sie deshalb die Bremswirkung der Bremsen vor jeder Benutzung.
- Bei Problemen und Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Technische Daten

Breite über alles:	400 mm
Länge über alles:	800 mm
Höhe der Tischfläche:	760 bis 1080 mm (verstellbar)
Ablageplatte:	200 x 400 mm
Tischplatte (verstellbar):	590 x 400 mm
Gesamtgewicht:	10,0 kg
Rollen:	Doppelaufrollen aus Kunststoff, Durchmesser 50 mm, 2 Rollen feststellbar

Garantie

Für dieses Produkt übernehmen wir die Gewährleistung gemäß den gesetzlichen europäischen Bestimmungen. Die ersten 12 Monate gelten als Garantiezeitraum. Diese Garantie erstreckt sich auf Produktions- und Montagefehler. Wir haften nicht für Verschleiß und unvorsichtigen und / oder unsachgemäßen Gebrauch. Die Garantie erlischt bei Änderungen oder Reparaturen am Produkt durch nicht autorisierte Händler oder Personen. Sie beinhaltet keine Kosten für Fehlerbehebung, Fracht, Nutzungs- oder Verdienstausschlag, für erforderliche Anfahrten und ähnliche Kosten. Ebenfalls nicht im Umfang der Garantie sind Beschädigungen oder Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, Missbrauch oder Missachtung der Gebrauchsanweisung entstehen. Die Durchführung technischer Änderungen am Produkt ist unzulässig.

Instruction manual REHASHOP bed table Robeti

Articelno. KREHA-1006



1. Rack
2. Table top
3. Hand wheel (tiltable)
4. Locking pin (height adjustment)
5. Hand wheel (height adjustment)
6. Crossbar
7. Handbrake
8. Running gear
9. Hand wheels fastening
10. Rollers

GB

The product

The „REHASHOP bed table Robeti“ serves as a tray or rack in combination with a bed for elderly people or a hospital bed.

It is the perfect support to eat meals in bed or to use it as book support. The bed table is height adjustable and the table top can be easily tilted to individual needs. The table is equipped with rollers and can be easily moved around. Due to its special solid construction it can be placed with its base part under the hospital bed.

The table top of the „REHASHOP bed table Robeti“ has a nice beech tree design with a synthetic coating. The surrounding edges are bordered with a solid beech tree wood frame.

The mounting of the bed table

The REHASHOP bedtable Robeti consists of three parts which have to be assembled. Please check if all

parts shown on the picture have been delivered and mount the bedtable in the following sequence:

1. Remove all the packing material
2. Start to mount the bedtable with lower part of the frame. Mount the 4 wheels by putting them into the frame. Mount the lower part with two handwheels on the bottom of the frame (No. 9). Check if the safety pin (No. 4) is mounted in the correct position (See picture)
3. Assemble the tabletop and put the upper part of the frame into the tube of the lower part of the frame. Check if the safety pin fits into one of the holes. The shorter screw will be needed to lock the height adjustment (No. 5). The larger screw is needed for the adjustment of the angle of the table top (No. 3).
4. Loosen the larger screw and flip the table top in a horizontal position. Lock the table top by fastening this screw. Make sure that the screw fits into one of the deepenings.

5. Mount the small table top with the remaining handwheel to the frame.

Height adjustment

The height of the table top can be adjusted with the help of the hand wheel and the locking pin.

GB

Loosen the hand wheel of the frame and hold the crossbar with your hand while you pull the locking pin outwards. After you loosened the locking pin you can move the crossbar up or down.

Important: Make sure that the locking pin snaps in before you tighten the hand wheel again.

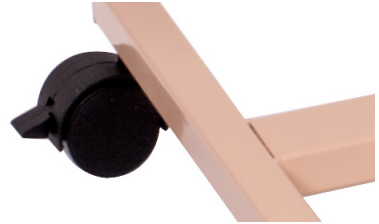


Crossbar with hand wheel and locking pin.

Handbrake

The „REHASHOP bed table Robeti“ is equipped with two handbrakes on two of the wheels. To activate and to lock the brakes use your foot to push down both plastic levers. To unlock the handbrake pull up both locking levers.

Important: Secure the „REHASHOP bed table Robeti“ with the handbrakes against accidental rolling away. Especially on slippery and uneven grounds the danger of rolling away is present.



Handbrake

The rack

The rack in beech tree design is meant for the storing of little things. It is not allowed to use the rack as seat. Important: To avoid damages do not put hot, heavy or sharp things on the rack.

Cleaning and maintenance

To clean the bed table simply use water and if you wish a mild cleanser. You can remove tough dirt by using a car cleanser. No water should enter the bed table tubes during the cleaning process which is why it should only be cleaned in a fully mounted position. If needed, have your bed table checked and maintained by a professional or replace a worn out one with a new one. Make sure to contact your specialist dealer when you find any defects while checking the braking force on a regular basis. It is not allowed to operate the bed table without professional maintenance.

Common security advices

- Operate the „REHASHOP bed table Robeti“ only if it is in a flawless condition.
- It is only recommended to operate the bed table on an even, solid ground.
- Do not use the bed table as support to get up from a squatting or sitting position also do not use it to transport people with it.
- The wheels of the bed table can get stuck if used on uneven grounds like grooves or grids. Try to avoid this kind of obstacle.
- Activate the handbrake if „parking“ the bed table. This avoids unintended rolling away of the bedtable.
- Worn out wheels can affect the braking force of the handbrake. That is why you should make sure that the braking force of the brakes is in a good working condition.
- If problems or questions occur please contact your specialist dealer.

Technical data

Total width:	400 mm
Total length:	800 mm
Height (adjustable):	760 - 1080 mm
Shelf:	200 x 400 mm
Table top (adjustable):	590 x 400 mm
Total weight:	10,0 kg

Rollers:	Rollers made of plastic, diameter 50 mm, 2 rollers are fixable.
----------	---

Warranty

We grant warranty on this product according to European provision of the law. Warranty is valid for the first 12 months. This warranty is valid for production and mounting defects. We are not liable for wear and tear and careless or improper use. The warranty loses its validation if changes or reparations have been made by non-authorized dealers or people. This does not include costs for troubleshooting, freight, usage, loss of earnings, needed drives and similar costs. Also not included in the warranty are damages and injuries which were caused by improper use, abuse or disregard of the intrusion manual. It is forbidden to make any technical changes to this product.

Manuel d'utilisation REHASHOP table de lit Robeti

numéro d'article KREHA-1006



1. Petit plateau
2. Grand plateau
3. Poignée, réglage de l'inclinaison
4. Vis de sécurité, réglage de la hauteur
5. Poignée, réglage de la hauteur
6. Tube de support
7. Freins de stationnement
8. Piètement
9. Poignées, fixations
10. Roulettes

F

Le produit

La „REHASHOP table de lit Robeti“ sert de plateau ou de surface de dépôt, en combinaison avec un lit médicalise ou pour traitement. La table peut être utilisée, p. ex. pour la prise des repas dans le lit, ou de support pour la lecture.

La hauteur de la table est réglable. De même, l'inclinaison du grand plateau peut être ajustée sans problème aux besoins individuels de l'utilisateur par une poignée o vis. Les pieds de „REHASHOP table de lit Robeti“ sont munis de roulettes, ce qui permet un déplacement facile de la table. Grace a sa construction particulière, le piètement de la table peut être place sous le lit et offre une grande stabilité.

Les plateaux de la „REHASHOP table de lit Robeti“ sont livres recouverts d'un décor en hêtre et d'une surface en synthétique. Les bords des plateaux sont revêtus d'un cadre en bois massif de hêtre.

Montage de la table

La „REHASHOP table de lit Robeti“ est livrée en 3 pièces rapidement assemblés. Veuillez vérifier, que la livraison comporte bien toutes les pièces indiquées, avant de procéder à la fin au montage selon les points suivants:

1. Enlevez tout le matériel d'emballage.
2. Commencez par le montage du socle et du haut du chassis. Fixez le tube de support sur le piètement grâce aux deux poignées a vis fournies sur la partie intérieur du socle (9). Lors du montage, assurez-vous que la vis de sécurité pour le réglage de la hauteur soit bien placée vers l'extérieur.
3. Montez les plateaux de table, enfoncez le tube dans le chassis. Contrôlez que la goupille de sécurité (4) se trouve en face du trou. La poignée de serrage courte sert à régler la hauteur (5), la longue sert à régler l'inclinaison (3)

4. Desserrez la poignée à vis du réglage de l'inclinaison du grand plateau et placez ce dernier en position horizontale. Puis resserrez fortement la poignée. Assurez-vous que la vis soit bien placée dans l'un des crans du système de réglage de l'inclinaison.

5. Attachez le petit plateau au piètement à l'aide des poignées fournies. poignées fournies.

Le réglage de la hauteur

A l'aide de la poignée et de la vis dans le cadre même, vous pouvez régler la hauteur du plateau. Desserrez la poignée à vis sur le cadre, retenez ensuite le tube supérieur avec la main et retirez complètement la vis de sécurité. Une fois la vis retirée, vous pouvez faire glisser le tube vers le haut ou vers le bas.

Attention: assurez-vous que la vis de sécurité soit bien arrêtée dans sa position avant de reserrer la poignée.



Tube de support avec poignée et vis de sécurité

Les freins de stationnement

Deux des roulettes de la „REHASHOP table de lit Robeti“ sont munies de freins de stationnement. Pour bloquer les freins, abaissez les poignées de frein avec le pied. Les roulettes restent ainsi bloquées. Pour desserrer les freins, relevez simplement les poignées.

Attention: Assurez simplement la „REHASHOP table de lit Robeti“ contre des déplacements non souhaités en bloquant les freins. Un sol lisse ou irrégulier augmente le risque de déplacement de la table.



Frein de stationnement

F

Les plateaux

Les plateaux en décor hêtre ne servent qu'à entreposer de petits objets. Les plateaux ne peuvent en aucun cas servir de siège. Attention: Ne déposez pas d'objets brûlants, lourds ou pointus sur les plateaux. La surface ou les plateaux entiers pourraient être endommagés.

Nettoyage et entretien

Vous pouvez nettoyer la table de lit avec de l'eau, ou avec un détergent doux si nécessaire. Lors du nettoyage de la table, aucun liquide ne doit entrer à l'intérieur des tubes du cadre. Pour cette raison, il est conseillé de nettoyer la table uniquement montée. En cas de besoin, faites réviser la table de lit par votre revendeur, ou faites la changer à temps lors de signes d'usure. Cette table ne doit pas être utilisée, si elle n'est plus en bon état, ou sans révision adéquate.

Consignes générales de sécurité

- F**
- N'utilisez la „REHASHOP table de lit Robeti“ que si elle est dans un état impeccable.
 - La table ne doit être placée que sur des surfaces solides et planes.
 - La table n'est pas conçue pour servir d'appui pour se relever, ou pour servir de siège ou de moyen de locomotion à des personnes.
 - Les roulettes de la table peuvent se bloquer dans des inégalités du sol, comme des rainures ou des grillages par exemple. Il est conseillé d'éviter ce genre d'obstacles dans la mesure du possible.
 - Pensez à bloquer les roulettes grâce aux freins, une fois la table en place. Cela permet de prévenir des déplacements non désirés de la table.
 - L'usure de la surface des roulettes peut réduire l'efficacité des freins. Pensez donc à contrôler régulièrement leur efficacité en position de blocage.
 - En cas de problèmes ou de questions, veuillez-vous adresser votre revendeur.

Données techniques

Largeur totale:	400 mm
Longueur totale:	800 mm
Hauteur du plateau: (reglable)	760 – 1080 mm
Surface du petit plateau:	200 x 400 mm
Grand plateau (reglable):	590x 400 mm
Poids total:	10,0kg
Roulettes:	roulettes doubles en matière plastique, diamètre 50 mm, 2 roulettes avec freins

Garantie

Nous assurons la garantie de ce produit selon les directives légales européennes. Les 12 premiers mois comptent comme période de garantie. La garantie s'applique aussi pour des défauts de production. Nous ne pouvons être tenus responsables pour des dégâts d'usure, ou dus à une utilisation inappropriée et/ou abusive.

La garantie prend fin en cas de modification ou de réparation par une personne ou un revendeur non autorisé. Elle ne couvre pas les coûts de remise en état, de transport, de perte de revenu, d'interruption de l'utilisation, de frais de déplacement ou autres dépenses similaires. La garantie ne s'applique pas dans les cas d'une utilisation inappropriée ou contre-indiquée, ou du non-respect du mode d'emploi. Il est nullement autorisé d'effectuer des modifications techniques sur le produit.

KAPHINGST ONLINE GmbH

Die Internet-Shops!

Vertrieb Deutschland:

Proteno GmbH
Niederwetttersche Straße 1
D-35094 Lahntal
Telefon: +49(0)6423 - 544 44-0
Fax: +49(0)6423 - 544 44-55
E-Mail: info@proteno.de
www.rehashop.de

Vertrieb Schweiz:

KAPHINGST ONLINE AG
Bischmattstrasse 11a
CH-2544 Bettlach
Telefon: +41(0)32 - 372 75 50
Fax: +41(0)32 - 372 75 51
E-Mail: info@kaphingst-online.ch
www.rehashop.ch

Vertrieb Österreich:

Proteno GmbH
Taborstr. 44
1020 Wien
Telefon: +43(0)121 25 996
Fax: +43(0)121 26 073
E-Mail: info@proteno.at
www.rehashop.at

Verkoopbureau Nederland:

Proteno GmbH
Stationsplein 8k
6221 BT Maastricht
Nederland
Telefon: +31(0)43 - 799 90 10
Fax: +31(0)43 - 799 93 33
www.verpleeg-shop.nl